



# Certificat de produits biologiques Organic Certificate

Délivré par / Issued by : Organisme de certification Québec-Vrai  
5300, boulevard des Galeries, bureau 210, Québec (Québec) G2K 2A2  
www.quebecvrai.org info@quebecvrai.org 819 693-4646

C-03575

**9410-6283 Québec inc. (FORAVI Créateur d'oxygène, La Fabrique S)**  
**54, chemin Lavaltrie**  
**Lavaltrie (Québec) J5T 2H4**

**PE24006**

**Site(s)**

304, rang du Golf, Lavaltrie J5T 3C8

**Liste des produits, marques de commerce, programmes et ententes d'équivalence en annexe**  
**List of products, trademarks, programs and equivalency arrangements in the appendix**

Produits de l'érable  
Maple products

Conformément à la partie 13 du *Règlement sur la salubrité des aliments au Canada* (RSAC) et valide pour le système québécois de contrôle des produits biologiques. La présente certification est fondée sur le respect de CAN/CGSB 32.310/CAN/CGSB 32.311 Principes généraux et normes de gestion et Listes des substances permises. La certification demeure valide à moins d'une suspension ou d'une annulation par l'OCQV en vertu de la partie 13 du *Règlement sur la salubrité des aliments au Canada* (RSAC). L'OCQV est accrédité par le CAEQ : AC-07-03 et l'ACIA : COR00906028 selon la norme internationale ISO/CEI 17065:2012. Ce certificat autorise l'utilisation de la mention : « Certifié par Québec Vrai ».

Pursuant to part 13 of the *Safe Food for Canadians Regulations* (SFCR) and valid within the scopes of the Quebec Organic Food Control System. This certification is based on compliance with the CAN/CGSB 32.310/CAN/CGSB 32.311 General Principles and Management Standards and Permitted Substances Lists. This certification remains valid unless suspended or cancelled by the OCQV pursuant to part 13 of the *Safe Food for Canadians Regulations* (SFCR). OCQV is accredited by the CAEQ: AC-07-03 and the CFIA: COR00906028 according to International Standard ISO/IEC 17065:2012. This certificate authorizes the use of the mention: « Certified by Québec Vrai ».

CA-US : Produit certifié conformément aux modalités de l'Accord établi entre les États-Unis et le Canada sur l'équivalence des produits biologiques. / Certified in accordance with the terms of the U.S.-Canada Organic Equivalency Arrangement.

CA-EU : Produit certifié conformément aux modalités de l'Accord établi entre l'Union européenne et le Canada sur l'équivalence des produits biologiques. / Certified in accordance with the terms of the European Union-Canada Organic Equivalency Arrangement.

CA-JP : Produit certifié conformément aux modalités de l'Accord établi entre le Japon et le Canada sur l'équivalence des produits biologiques. / Certified in accordance with the terms of the Japan-Canada Organic Equivalency Arrangement.

Date de la certification initiale / Date on which the certification was initially granted 2025-04-09

Date de la dernière inspection / Date of last inspection 2025-03-07

Jorge Fontecilla, Directeur général

Date / Dated 2025-04-09

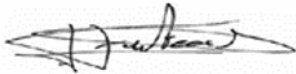
Date à laquelle l'exploitant doit présenter une demande d'inspection annuelle subséquente  
Date by which the operator shall submit application for subsequent annual inspection 2025-10-09

**LISTE DES PRODUITS CERTIFIÉS / LIST OF CERTIFIED PRODUCTS****9410-6283 Québec inc. (FORAVI Créateur d'oxygène, La Fabrique S)****PE24006**

Date de délivrance de l'annexe / Date on which the appendix is issued 2025-04-09

| <b>Produits<br/>Products</b>                           | <b>Marque de commerce<br/>Trademark</b> | <b>Progr., ent. d'équiv.<br/>Progr., equiv. arrang.</b> |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Sirop d'érable au détail / Maple syrup at retail, 2025 | La Fabrique S                           | CARTV                                                   |
| Sirop d'érable en vrac / Bulk maple syrup, 2025        | FORAVI Créateur d'oxygène               | CARTV, COR, CA-US,<br>CA-EU, CA-JP                      |

Les informations dans cet annexe sont fournies dans le but d'offrir la description des produits couverts par la certification. Ce document ne peut remplacer le certificat de produits biologiques. The information in this appendix is provided as a description of the products covered by the certification. This document cannot replace the organic certificate.



Jorge Fontecilla, Directeur général

Date / Dated 2025-04-09